



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

7 | 2011

Juli | Jahrgang 34 | Seiten 413 – 436

July | Year 34 | Pages 413 – 436

Juillet | 34^e année | Pages 413 – 436

INHALT**CONTENT****SOMMAIRE**

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juni 2011)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at June 2011)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : juin 2011) 414
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 2011 über die Einreichung von Einwendungen Dritter gemäß Artikel 115 EPÜ mit einem Online-Formblatt	Decision of the President of the European Patent Office dated 10 May 2011 concerning the filing of third party observations under Article 115 EPC by means of an online form	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 2011, relative au dépôt d'observations par des tiers au titre de l'article 115 CBE via un formulaire électronique 418
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 2011 über die Einreichung von Einwendungen Dritter gemäß Artikel 115 EPÜ mit einem Online-Formblatt	Notice from the European Patent Office dated 10 May 2011 concerning the filing of third party observations under Article 115 EPC by means of an online form	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 2011, relatif au dépôt d'observations par des tiers au titre de l'article 115 CBE via un formulaire électronique 420
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Mai 2011 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt	Notice from the European Patent Office dated 30 May 2011 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 mai 2011, relatif à la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets 423
Neue Druckfunktion für EPA-Rechtstexte	New print functionality for EPO legal texts	Nouvelle fonction d'impression pour les textes juridiques de l'OEB 426
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB 428
INTERNATIONALE VERTRÄGE	INTERNATIONAL TREATIES	TRAITES INTERNATIONAUX
PCT Beitritt von Ruanda (RW) zum PCT	PCT Accession to the PCT by Rwanda (RW)	PCT Adhésion du Rwanda (RW) au PCT 434
GEBÜHREN	FEES	TAXES
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente 436
TERIMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'administration

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juni 2011)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at June 2011)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juin 2011)

Präsident Chairman Président				Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président	
Mr Jesper Kongstad, Director General, Danish Patent and Trademark Office				Mr Miklós Bendzsel, President, Hungarian Intellectual Property Office	
Mitgliedstaat Member state Etat membre				Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Safet Sula, General Director, Albanian Patents and Trademarks Office	Mr Andrea Kushti, Director of Supporting Unit, Albanian Patents and Trademarks Office
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Friedrich Rödler, Präsident, Österreichisches Patentamt	Frau Andrea Scheichl, Juristische Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle, Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie	M. Geoffrey Bailleux, Conseiller f.f., Office de la Propriété Intellectuelle, Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kamen Veselinov, President of the Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Mariana Tsvyatkova, Director, Legal and International Activities and Disputes, Patent Office of the Republic of Bulgaria
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher, Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	Herr Christian Bock, Direktor, Bundesamt für Metrologie METAS
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos, Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry and Tourism	Ms Eleni Eleftheriou, Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl, President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Světlana Kopecká, Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst, Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz	Frau Cornelia Rudloff-Schäffer, Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad, Director General, Danish Patent and Trademark Office	Ms Anne Rejnhold-Jørgensen, Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Matti Päts, Director General, Estonian Patent Office	Mr Toomas Lumi, Deputy Director General, Estonian Patent Office
ES	Spanien	Spain	Espagne	Mr Alberto Casado Cerviño, Director General, Spanish Patent and Trademark Office	Mr Gerardo Penas García, Adviser Member for Quality, Patents and Technological Information Department, Spanish Patent and Trademark Office
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman, Director General, National Board of Patents and Registration of Finland	Mr Pekka Launis, Deputy Director General, National Board of Patents and Registration of Finland
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre, Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle	M. Fabrice Claireau, Directeur des Affaires Juridiques et Internationales, Institut National de la Propriété Industrielle
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty, Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr Sean Dennehey, Assistant Comptroller and Director of Patents, Intellectual Property Office
GR	Ellas	Greece	Ellas	Mr Serafeim Stasinou, Director General, Industrial Property Organisation (OBI)	Mme Catherine Margellou, Director of Legal Support, Industrial Property Organisation (OBI)
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Mr Željko Topić, Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Ljiljana Kuterovac, Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel, President, Hungarian Intellectual Property Office	Mr Mihály Ficsor, Vice-President for Legal Affairs, Hungarian Intellectual Property Office
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Eamonn Laird, Controller of Patents, Designs and Trade Marks, Irish Patents Office	Mr Gerard Barrett, Head of Administration, Irish Patents Office
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir, Director General, Icelandic Patent Office	Ms Elín R. Jónsdóttir, Head of Patent Division, Icelandic Patent Office

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Multilateral Economic Cooperation, Ministry of Foreign Affairs	Mme Loredana Gulino , Director General of the Directorate General for the Fight against Counterfeiting – Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Herr Peter Matt , Diplomatischer Mitarbeiter, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	N. N.
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Rimvydas Naujokas , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Ms Jekaterina Macuka , Acting Director, Latvian Patent Office	Mr Guntis Ramāns , Deputy Director, Director of the Department of the Examination of Inventions, Latvian Patent Office
MC	Monaco	Monaco	Monaco	Mme Elodie Kheng , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Economique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la propriété intellectuelle, Direction de l'Expansion Economique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Ms Irena Jakimovska , Head of Patent, Technology Watch and Promotional Department, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General Commerce Division, Comptroller of Industrial Property, Ministry of Finance, the Economy and Investment	Ms Michelle Bonello , Director Intellectual Property Registrations, Commerce Division, Ministry of Finance, the Economy and Investment
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Guus Broesterhuizen , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager Intellectual Property, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Bjarne Kvam , Director Patent Department, Norwegian Industrial Property Office	Ms Maria E. Duna , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Mme Leonor Trindade , President of INPI Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Telmo Vilela , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Gábor Varga , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Alexandru Cristian Ștenc , Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Ms Branka Totić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Branka Bilen Katić , Assistant Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Mr Per Holmstrand , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Jurij Žurej , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Mojca Pečar , Head of Legal Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Ms Darina Kyliánová , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Yüksel Birinci , Vice-President, Turkish Patent Institute

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 2011 über die Einreichung von Einwendungen Dritter gemäß Artikel 115 EPÜ mit einem Online-Formblatt¹

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 2 EPÜ, beschließt:

**Artikel 1
Zulassung der Einreichung von Einwendungen Dritter mit einem Online-Formblatt**

Zusätzlich zu den bestehenden Verfahren für die Einreichung von Unterlagen können Einwendungen Dritter im Rahmen eines Pilotprojekts mit dem Online-Formblatt eingereicht werden, das eigens zu diesem Zweck auf der Website des Europäischen Patentamts bereitgestellt wird.

**Artikel 2
Unterschrift**

Für die Einreichung von Einwendungen Dritter ist keine Unterschrift erforderlich.

**Artikel 3
Empfangsbescheinigung**

(1) Der Empfang der gemäß diesem Beschluss online eingereichten Einwendungen Dritter wird während des Übertragungsvorgangs vom Europäischen Patentamt elektronisch bestätigt.

(2) Die Empfangsbescheinigung enthält Datum und Uhrzeit des Eingangs, eine vom Amt vergebene Referenznummer sowie eine Liste der übermittelten Dateien.

¹ Weitere Informationen sind der Mitteilung des Europäischen Patentamts, ABl. EPA 2011, 420 zu entnehmen.

Decision of the President of the European Patent Office dated 10 May 2011 concerning the filing of third party observations under Article 115 EPC by means of an online form¹

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 2 EPC, has decided as follows:

**Article 1
Admissibility of third party observations by means of an online form**

As a pilot project, and in addition to existing methods of filing documents, third party observations may be filed using the online form made available specifically for this purpose on the website of the European Patent Office.

**Article 2
Signature**

A signature is not required to file third party observations.

**Article 3
Acknowledgement of receipt**

(1) Receipt of third party observations filed in accordance with this decision shall be acknowledged electronically within the submission session by the European Patent Office.

(2) The acknowledgement shall include the date and time of receipt, a reference number assigned by the Office and a list of the files transferred.

¹ For further information see notice from the European Patent Office, OJ EPO 2011, 420.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 2011, relative au dépôt d'observations par des tiers au titre de l'article 115 CBE via un formulaire électronique¹

Le Président de l'Office européen des brevets, vu la règle 2 CBE, décide :

**Article premier
Recevabilité des observations de tiers déposées via un formulaire électronique**

Dans le cadre d'un projet pilote et en plus des systèmes actuels de dépôt de documents, les observations de tiers peuvent être présentées via le formulaire électronique conçu spécialement à cet effet et disponible sur le site Internet de l'Office européen des brevets.

**Article 2
Signature**

Aucune signature n'est nécessaire pour déposer des observations de tiers.

**Article 3
Accusé de réception**

(1) La réception des observations présentées par des tiers conformément à la présente décision est confirmée électroniquement, pendant la session de transmission, par l'Office européen des brevets.

(2) L'accusé de réception indique la date et l'heure de la réception du document, un numéro de référence attribué par l'Office ainsi que la liste des fichiers transmis.

¹ Pour de plus amples informations, voir le Communiqué de l'Office européen des brevets, JO OEB 2011, 420.

Artikel 4**Nicht lesbare oder unvollständige
Unterlagen und infizierte Dateien**

(1) Sind die eingereichten Unterlagen nicht lesbar oder unvollständig übermittelt worden, so gilt der Teil der Unterlagen, der nicht lesbar oder unvollständig übermittelt worden ist, als nicht eingegangen.

(2) Sind die eingereichten Unterlagen mit einem Computervirus infiziert oder enthalten sie andere bösartige Software, so gelten sie als nicht lesbar. Das Amt ist nicht verpflichtet, diese Unterlagen zu öffnen oder zu bearbeiten.

(3) Werden in den eingereichten Unterlagen Mängel nach den Absätzen 1 oder 2 festgestellt, so wird der Dritte, soweit er ermittelt werden kann, unverzüglich benachrichtigt.

Artikel 5**Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. August 2011 in Kraft. Er bleibt in Kraft, bis das Amt beschließt, das in Artikel 1 dieses Beschlusses genannte Online-Formblatt zu entfernen oder zu sperren.

Geschehen zu München am
10. Mai 2011

Benoît BATTISTELLI
Präsident

Article 4**Illegible or incomplete documents
and infected files**

(1) Where a filed document is illegible or incomplete, that part of it which is illegible or incomplete shall be deemed not to have been received.

(2) If a filed document is infected with a computer virus or contains other malicious software, it shall be deemed to be illegible. The Office shall not be obliged to either open or process it.

(3) Where a filed document is found to be deficient within the meaning of paragraph 1 or 2, the third party, if identifiable, shall be notified without delay.

Article 5**Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 August 2011. It shall remain in force until such time as the Office decides to remove or disable the online form mentioned in Article 1 of this decision.

Done at Munich, 10 May 2011

Benoît BATTISTELLI
President

Article 4**Documents illisibles ou incomplets
et fichiers infectés**

(1) Si les documents déposés ont été transmis sous une forme illisible ou incomplète, la partie des documents qui est illisible ou incomplète est réputée ne pas avoir été déposée.

(2) Si les documents déposés sont infectés par un virus informatique ou qu'ils contiennent d'autres logiciels nuisibles, ils sont réputés illisibles. L'Office n'est pas tenu d'ouvrir ni de traiter ces documents.

(3) S'il s'avère que les documents déposés présentent les défauts visés aux paragraphes 1 ou 2, le tiers concerné en est immédiatement avisé, dans la mesure où il peut être identifié.

Article 5**Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} août 2011. Elle restera en vigueur jusqu'à la date à laquelle l'Office décidera de supprimer ou de désactiver le formulaire électronique visé à l'article premier de la présente décision.

Fait à Munich, le 10 mai 2011

Benoît BATTISTELLI
Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 2011 über die Einreichung von Einwendungen Dritter gemäß Artikel 115 EPÜ mit einem Online-Formblatt

Nach Artikel 115 EPÜ kann jeder Dritte Einwendungen gegen die Patentierbarkeit der Erfindung erheben, die Gegenstand einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents ist. Für solche Einwendungen werden keine Gebühren erhoben.

Im Rahmen der Initiative "Raising the Bar" (zweiter Korb) hat das EPA beschlossen, die Einreichung von gut strukturierten und knapp gefassten Einwendungen Dritter zu erleichtern und zu fördern, um die Qualität der erteilten europäischen Patente weiter zu verbessern. Dank hoch relevanter Einwendungen kann sich außerdem die Verfahrensdauer wesentlich verkürzen.

Ferner hat das EPA seine Praxis geändert, um sicherzustellen, dass die Prüfungs- und Einspruchsabteilungen ausdrücklich zur Relevanz von Einwendungen Dritter Stellung nehmen. Dadurch wird das Verfahren transparenter, was gemäß der Initiative "Raising the Bar" einem allgemeinen Wunsch entspricht.

Daher hat das EPA ein Pilotprojekt gestartet, das es Dritten ab dem 1. August 2011 ermöglicht, Einwendungen mit einem Online-Formblatt einzureichen. Dieses Formblatt wird über die Website des EPA zugänglich sein (tpo.epo.org). Es wurde speziell entwickelt, um die Formulierung knapp gefasster und gut begründeter Einwendungen zu fördern, die von den Prüfern rasch verstanden und beurteilt werden können.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Online-Formblatt im Rahmen dieses Pilotprojekts überprüft werden soll. Die Nutzung eines solchen Formblatts zur Einreichung von Einwendungen Dritter wurde durch den Beschluss des Präsidenten vom 10. Mai 2011 (ABI. EPA 2011, 418) ermöglicht.

Notice from the European Patent Office dated 10 May 2011 concerning the filing of third party observations under Article 115 EPC by means of an online form

Article 115 EPC enables third parties to present observations concerning the patentability of the invention to which a European patent application or patent relates. There are no fees for presenting such observations.

Within the framework of the "Raising the Bar" project (2nd basket), the EPO has decided to facilitate and promote the filing of well-structured and concise third party observations in order to further improve the quality of granted European patents. Observations containing very relevant objections can also considerably reduce the length of the procedure.

The EPO has also changed its practice to ensure that examining and opposition divisions comment explicitly on the relevance of third party observations. This increases the transparency of the procedure, which was a general desire identified during the "Raising the Bar" project.

Therefore, the EPO has implemented a pilot scheme, available to third parties from 1 August 2011, by which an online form can be used to file these observations. This form will be accessible from the EPO website (tpo.epo.org). The structure of the form has been specifically designed to encourage concise and well-reasoned observations which can be quickly understood and evaluated by examiners.

Please note that as a pilot scheme the online form will be subject to review. The use of such a form to file third party observations has been made possible by the decision of the President dated 10 May 2011 (OJ EPO 2011, 418).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 2011, relatif au dépôt d'observations par des tiers au titre de l'article 115 CBE via un formulaire électronique

L'article 115 CBE permet aux tiers de présenter des observations sur la brevetabilité de l'invention objet d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen. Aucune taxe n'est exigée pour la présentation de ces observations.

Dans le cadre de l'initiative visant à accroître les exigences "Raising the Bar" (deuxième série de mesures), l'OEB a décidé de faciliter et de promouvoir la présentation par les tiers d'observations bien structurées et concises, afin d'améliorer encore la qualité des brevets européens délivrés. Les observations contenant des objections particulièrement pertinentes peuvent en outre réduire considérablement la durée de la procédure.

L'OEB a également modifié sa pratique pour faire en sorte que les divisions d'examen et d'opposition se prononcent explicitement sur la pertinence des observations présentées par des tiers. La transparence de la procédure s'en trouve améliorée, ce qui répond à un souhait général identifié dans le cadre du projet "Raising the Bar".

L'OEB a par conséquent mis en œuvre un système pilote qui permettra aux tiers de présenter, à compter du 1^{er} août 2011, des observations via un formulaire électronique. Ce formulaire sera disponible sur le site Internet de l'OEB (tpo.epo.org). La structure du formulaire a été spécialement conçue pour encourager la formulation d'observations concises et motivées, qui peuvent être rapidement comprises et évaluées par les examinateurs.

Il est à noter que, comme tout système pilote, le formulaire électronique est susceptible d'être remanié. L'utilisation de ce formulaire pour la présentation d'observations de tiers est possible en vertu de la décision du Président en date du 10 mai 2011 (JO OEB 2011, 418).

Formerfordernisse

Artikel 115 EPÜ ist nur auf veröffentlichte europäische Patentanmeldungen und Patente anwendbar, die Gegenstand eines vor dem EPA anhängigen Verfahrens sind.

Einwendungen sind in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Ergänzende Unterlagen, z. B. Dokumente aus dem Stand der Technik, können in jeder Sprache abgefasst sein. Allerdings kann das EPA den Dritten auffordern, eine Übersetzung in einer Amtssprache einzureichen. Wird die erforderliche Übersetzung nicht rechtzeitig eingereicht, braucht das EPA das Schriftstück nicht zu berücksichtigen.

Einwendungen können anonym eingereicht werden. Gegebenenfalls vorhandene anstößige Äußerungen werden entfernt, bevor die eingereichten Einwendungen in die Akte aufgenommen und dem Anmelder/Patentinhaber übermittelt werden.

Einwendungen dürfen nur Bezug auf die materiellrechtlichen Erfordernisse des EPÜ nehmen, z. B. die Artikel 52 - 57 EPÜ, nicht auf formale Aspekte.

Es wird zwar empfohlen, das Online-Formblatt zu verwenden; die bestehenden Verfahren für die Einreichung von Unterlagen beim EPA können aber weiterhin genutzt werden. Für Dritte, die nicht vom Online-Formblatt Gebrauch machen möchten, wird eine ausdrucksfähige Version des Formblatts zur Verfügung gestellt.

Behandlung von Einwendungen

Zunächst ist zu beachten, dass eingereichte Einwendungen Dritter vorbehaltlich der vorstehend genannten Formerfordernisse in den öffentlichen Teil der Akte der Patentanmeldung oder des Patents aufgenommen werden. Das bedeutet, dass sie für die Öffentlichkeit einsehbar sind.

Formal requirements

Article 115 EPC applies only to published European patent applications and patents for which proceedings are pending before the EPO.

Observations should be filed in an official language of the EPO (English, French or German).

Supporting documents, e.g. prior art citations, can be written in any language. However, the EPO may require the third party to file a translation into an official language. If the required translation is not filed in due time, the EPO may disregard the document in question.

Observations may be filed anonymously. Any offensive language will be removed before the submission is added to the file and forwarded to the applicant/proprietor.

Observations may not concern formal aspects, but should be restricted to the substantive requirements of the EPC, e.g. Articles 52-57 EPC.

While the use of the online form is recommended, existing mechanisms for filing documents with the EPO may continue to be used. A printable version of the form is available to assist those who do not wish to use the online form.

Treatment of observations

Firstly it is important to note that, subject to the formal requirements mentioned above, submissions filed as third party observations will be placed in the public part of the file of the patent application or patent. This means that they will be accessible to the public.

Conditions de forme

L'article 115 CBE s'applique uniquement aux demandes de brevet européen publiées et aux brevets européens qui font l'objet d'une procédure en instance devant l'OEB.

Les observations doivent être déposées dans une langue officielle de l'OEB (allemand, anglais ou français).

Les pièces justificatives, par exemple les citations issues de l'état de la technique, peuvent être rédigées dans n'importe quelle langue. L'OEB peut toutefois demander au tiers de fournir une traduction dans l'une des langues officielles. Si la traduction demandée n'est pas produite en temps voulu, l'OEB peut ne pas tenir compte du document en question.

Les observations peuvent être présentées de manière anonyme. Tout passage offensant sera retiré du document avant que ce dernier ne soit versé au dossier et transmis au demandeur/titulaire du brevet.

Les observations ne doivent pas se rapporter à des aspects formels, mais uniquement aux exigences de fond fixées par la CBE, par exemple aux articles 52 à 57 CBE.

Si l'usage du formulaire électronique est recommandé, les systèmes actuels de dépôt de documents auprès de l'OEB peuvent encore être utilisés. Une version imprimable du formulaire est disponible pour les personnes qui ne souhaitent pas utiliser le formulaire électronique.

Traitement des observations

Il y a d'abord lieu de noter que, sous réserve des exigences de forme énumérées plus haut, les documents déposés en tant qu'observations de tiers seront versés dans la partie publique du dossier de la demande de brevet ou du brevet. Cela signifie qu'ils seront accessibles au public.

Die Prüfungs- oder Einspruchsabteilung prüft alle Einwendungen, die die vorstehend genannten Formerfordernisse erfüllen, und nimmt im nächsten substantziellen Bescheid an die Verfahrensbeteiligten zur Relevanz der Einwendungen Stellung.

All observations meeting the above formal requirements will be considered by the examining or opposition division, which will then comment on the relevance of the observations in the next substantive communication to the parties of the proceedings.

Toutes les observations qui remplissent les exigences de forme ci-dessus seront prises en considération par la division d'examen ou la division d'opposition, qui se prononcera sur la pertinence des observations dans la prochaine notification quant au fond adressée aux parties à la procédure.

Der Dritte ist am Verfahren vor dem EPA nicht beteiligt und wird deshalb nicht direkt informiert oder weiter in das Verfahren einbezogen. Er kann jedoch den Fortgang des Verfahrens vor dem EPA online über das Europäische Patentregister verfolgen, das auch einen Überwachungsdienst mit E-Mail-Benachrichtigung umfasst.

The third party is not a party to the proceedings before the EPO and so will not be informed directly or be further involved in proceedings. However, the progress of proceedings before the EPO can be followed online using the European Patent Register which includes an email alert service.

Le tiers n'étant pas partie à la procédure devant l'OEB, il ne sera pas informé directement, ni associé à la procédure par la suite. Il pourra toutefois suivre en ligne l'avancement de la procédure devant l'OEB grâce au Registre européen des brevets, qui comporte une fonction d'alerte par courriel.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Mai 2011 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

Mit Verfügung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. Mai 2011 sind die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt gemäß Artikel 10 (2) EPÜ geändert worden.

Insbesondere wurde Teil C-IV, 4.6.2 geändert, um den Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer des EPA in den Sachen "Broccoli" (G 2/07) und "Tomaten" (G 1/08) Rechnung zu tragen, in denen geklärt wurde, wie der Begriff "im Wesentlichen biologische Verfahren zur Züchtung von Pflanzen oder Tieren" korrekt auszulegen ist, der im Europäischen Patentübereinkommen verwendet wird, um solche Verfahren von der Patentierbarkeit auszuschließen.

C-IV, 4.6.2 erhält folgende Fassung:

"4.6.2 Verfahren zur Züchtung von Pflanzen oder Tieren

Ein Verfahren zur Züchtung von Pflanzen oder Tieren, das auf der geschlechtlichen Kreuzung ganzer Genome und der anschließenden Selektion von Pflanzen oder Tieren basiert, ist von der Patentierbarkeit ausgeschlossen, weil es im Wesentlichen biologisch ist, auch wenn in dem Anspruch vor oder nach den Schritten der Kreuzung und Selektion andere technische Schritte zur Präparation der Pflanzen oder Tiere oder zu ihrer weiteren Behandlung vorgesehen sind. Nachfolgend werden einige Beispiele aufgeführt: Ein Verfahren zur Kreuzung, zur Rassenmischung oder ein Selektivzuchtverfahren, beispielsweise für Pferde, bei dem lediglich die Tiere (oder ihre Keimzellen) zur Zucht und zur Zusammenführung ausgewählt werden, die bestimmte Merkmale aufweisen, wäre im Wesentlichen biologisch und somit nicht patentierbar. Dieses Verfahren bleibt im Wesentlichen biologisch und nicht patentierbar, auch wenn es ein zusätzliches Merkmal technischer Natur umfasst, wie etwa die Verwendung molekularer genetischer Marker zur Selektion

Notice from the European Patent Office dated 30 May 2011 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

By decision of the President of the European Patent Office dated 30 May 2011, the Guidelines for Examination in the European Patent Office have been amended pursuant to Article 10(2) EPC.

In particular, Part C-IV, 4.6.2 has been modified in order to take into account the decisions of the EPO Enlarged Board of Appeal in the "broccoli" (G 2/07) and "tomato" (G 1/08) cases bearing on the correct interpretation of the term "essentially biological processes for the production of plants or animals" as used in the European Patent Convention to exclude such processes from patentability.

C-IV, 4.6.2 now reads as follows:

"4.6.2 Processes for the production of plants or animals

A process for the production of plants or animals which is based on the sexual crossing of whole genomes and on the subsequent selection of plants or animals is excluded from patentability as being essentially biological, even if other technical steps relating to the preparation of the plant or animal or its further treatment are present in the claim before or after the crossing and selection steps. To take some examples, a method of crossing, inter-breeding, or selectively breeding, say, horses involving merely selecting for breeding and bringing together those animals (or their gametes) having certain characteristics would be essentially biological and therefore unpatentable. This method remains essentially biological and unpatentable even if it contains an additional feature of a technical nature, for example, the use of genetic molecular markers to select either parent or progeny. On the other hand, a process involving inserting a gene or trait into a plant by genetic engineering does not rely on recombination of whole genomes and the natural

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 mai 2011, relatif à la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

Par décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 mai 2011, les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets ont été modifiées conformément à l'article 10(2) CBE.

En particulier, le point C-IV, 4.6.2 a été remanié afin de tenir compte des décisions rendues par la Grande Chambre de recours de l'OEB dans les affaires du "brocoli" (G 2/07) et de la "tomate" (G 1/08), ces décisions déterminant comment il convient d'interpréter la notion de "procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux ou d'animaux", tel qu'employée dans la Convention sur le brevet européen, de manière à exclure de la brevetabilité les procédés en question.

Le texte du point C-IV, 4.6.2 est dorénavant le suivant :

"4.6.2 Procédés d'obtention de végétaux ou d'animaux

Un procédé d'obtention de végétaux ou d'animaux qui est fondé sur le croisement par voie sexuée de génomes complets et la sélection ultérieure de végétaux ou d'animaux est exclu de la brevetabilité comme étant essentiellement biologique, même si la revendication inclut, avant ou après les étapes de croisement et de sélection, d'autres étapes techniques liées à la préparation du végétal ou de l'animal ou à la poursuite de son traitement. C'est ainsi, pour citer quelques exemples, qu'une méthode de croisement, d'entrecroisement ou d'élevage sélectif, de chevaux par exemple, qui consisterait simplement à sélectionner, en vue de la reproduction forcée ou libre, les animaux (ou leurs gamètes) présentant certaines caractéristiques, serait essentiellement biologique et par conséquent ne serait pas brevetable. Cette méthode reste essentiellement biologique et non brevetable même si elle contient une caractéristique supplémentaire de nature technique, par exemple l'utilisation de marqueurs moléculaires génétiques pour sélectionner

von Eltern oder Nachkommen. Dagegen beruht ein Verfahren, in dessen Verlauf ein Gen oder ein Merkmal auf gentechnischem Wege in eine Pflanze eingeführt wird, nicht auf der Rekombination ganzer Genome und der natürlichen Mischung von Pflanzengenen und ist somit patentierbar. Ein Anspruch auf ein solches Verfahren darf jedoch keine Kreuzungs- oder Selektionsschritte enthalten. Ein Verfahren für die Behandlung von Pflanzen oder Tieren zur Verbesserung ihrer Eigenschaften oder ihres Ertrags oder zur Förderung oder Unterdrückung ihres Wachstums, beispielsweise ein Verfahren zur Beschneidung von Bäumen, wäre nicht im Wesentlichen biologisch, denn obgleich ein biologisches Verfahren mit enthalten ist, ist das Wesentliche der Erfindung technischer Natur; das Gleiche gilt für ein Verfahren zur Behandlung von Pflanzen, das dadurch gekennzeichnet ist, dass ein wachstumsfördernder Stoff oder eine wachstumsfördernde Bestrahlung benutzt wird. Auch die Behandlung des Bodens mit technischen Mitteln zur Unterdrückung oder Förderung des Wachstums von Pflanzen ist von der Patentierbarkeit nicht ausgeschlossen (siehe auch C-IV, 4.8.1)."

Des Weiteren wurde Teil B-IX, 2.1 iii) und iv) geändert, um den PCT-Mindestprüfstoff in spanischer Sprache nach Regel 34.1 c) vi) PCT abzudecken sowie den Prüfstoff der Republik Korea und der Volksrepublik China als Teil des PCT-Mindestprüfstoffs nach Regel 34.1 c) ii) und e) PCT aufzunehmen.

Teil B-IX, 2.1 iii) erhält folgende Fassung:

"die Patente und/oder veröffentlichten Patentanmeldungen in deutscher, englischer oder französischer Sprache, in denen keine Priorität in Anspruch genommen wird, und die englischen Zusammenfassungen der Patente und/oder veröffentlichten Patentanmeldungen in spanischer Sprache, in denen keine Priorität in Anspruch genommen wird, so wie sie vom nationalen Amt bestimmter Länder, z. B. Australiens, Kanadas, Österreichs und Spaniens, ausgewählt und zur Verfügung gestellt worden sind;"

mixing of plant genes, and is hence patentable. However, a claim to such a process may not contain crossing and selection steps. A process of treating a plant or an animal to improve its properties or yield or to promote or suppress its growth, e.g. a method of pruning a tree, would not be essentially biological since, although a biological process is involved, the essence of the invention is technical; the same applies to a method of treating a plant characterised by the application of a growth-stimulating substance or radiation. The treatment of soil by technical means to suppress or promote the growth of plants is also not excluded from patentability (see also C-IV, 4.8.1)."

Furthermore, Part B-IX, 2.1(iii) and (iv) have been modified in order to cover PCT minimum documentation in the Spanish language in accordance with Rule 34.1(c)(vi) PCT as well as to introduce the documentation of the Republic of Korea and the People's Republic of China as part of the PCT minimum documentation pursuant to Rule 34.1(c)(ii) and (e) PCT.

Part B-IX, 2.1(iii) now reads as follows:

"The patents and/or published patent applications in the English, French or German language in which no priority is claimed, and the abstracts in English of the patents and/or published patent applications in the Spanish language in which no priority is claimed, as selected and made available by the national office of certain countries, e.g. Austria, Australia, Canada and Spain;"

soit le parent soit la descendance. Par contre, un procédé qui prévoit l'insertion d'un gène ou d'un caractère dans un végétal au moyen de techniques du génie génétique n'est pas fondé sur la recombinaison entre des génomes complets et le mélange naturel de gènes de végétaux et est par conséquent brevetable. Cependant, une revendication portant sur ce type de procédés ne doit pas inclure des étapes de croisement et de sélection. Une méthode de traitement des végétaux ou des animaux en vue d'en améliorer les qualités ou le rendement ou en vue de stimuler ou d'interrompre la croissance (par exemple une méthode d'émondage) ne saurait être considérée comme essentiellement biologique, puisque l'essence de l'invention, même si elle fait intervenir un procédé biologique, est de nature technique. Il en est de même pour une méthode de traitement de végétaux consistant à employer une substance ou des radiations stimulant la pousse. Le traitement du sol par l'utilisation de moyens techniques en vue de stimuler ou d'interrompre la croissance de végétaux n'est pas non plus exclu de la brevetabilité (cf. également C-IV, 4.8.1)."

De plus, les points B-IX, 2.1 iii) et iv) ont été modifiés de manière à couvrir la documentation minimale du PCT en langue espagnole, conformément à la règle 34.1(c)(vi) PCT, ainsi que pour introduire la documentation de la République de Corée et de la République populaire de Chine en tant que partie de la documentation minimale du PCT, conformément à la règle 34.1(c)(ii) et e) PCT.

Le texte du point B-IX, 2.1 iii) est dorénavant le suivant :

"les brevets délivrés et/ou les demandes de brevet publiées en allemand, en anglais ou en français qui ne contiennent aucune revendication de priorité, ainsi que les abrégés en anglais des brevets délivrés et/ou des demandes de brevet publiées en espagnol qui ne contiennent aucune revendication de priorité, tels que sélectionnés et transmis par l'office national de certains pays, par exemple l'Australie, l'Autriche, le Canada et l'Espagne ;"

Teil B-IX, 2.1 iv) erhält folgende Fassung:

"die englischen Zusammenfassungen der von Japan, der ehemaligen Sowjetunion, der Russischen Föderation, der Republik Korea und der Volksrepublik China erteilten Patente und/oder veröffentlichten Patentanmeldungen sowie die von der ehemaligen Sowjetunion und der Russischen Föderation erteilten Erfinderscheine, für die Zusammenfassungen in englischer Sprache allgemein verfügbar sind."

Part B-IX, 2.1(iv) now reads as follows:

"The abstracts in English of the patents issued, and/or patent applications published, by Japan, the former Soviet Union, the Russian Federation, the Republic of Korea and the People's Republic of China, and the inventors' certificates issued by the former Soviet Union and the Russian Federation, for which abstracts in the English language are generally available."

Le texte du point B-IX, 2.1 iv) est dorénavant le suivant :

"les abrégés en anglais des brevets délivrés et/ou des demandes de brevet publiées par le Japon, l'ex-Union soviétique, la Fédération de Russie, la République de Corée et la République populaire de Chine, ainsi que les certificats d'auteur d'invention délivrés par l'ex-Union soviétique et la Fédération de Russie pour lesquels des abrégés en anglais sont disponibles de manière générale."

Neue Druckfunktion für EPA-Rechtstexte

Seit dem 24. Mai gibt es eine neue Druckfunktion für die HTML-Versionen des Europäischen Patentübereinkommens, der Prüfungsrichtlinien, der Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ", des Leitfadens für Anmelder (1. Teil) und der Rechtsprechung der Beschwerdekammern.

Wenn Sie jetzt auf "Drucken" klicken, haben Sie die Möglichkeit, nur die aktuelle Seite oder auch alle Unterseiten auszuwählen, wodurch Sie ganze Abschnitte, Teile oder Kapitel zum Drucken oder lokalen Speichern vorbereiten können.

Um diese Funktion nutzen zu können, müssen Sie in Ihrem Browser Pop-ups für www.epo.org zulassen.

Die Druckvorbereitung größerer Abschnitte eines Dokuments kann je nach Datenvolumen einige Sekunden dauern.

Die HTML-Versionen finden Sie unter folgenden Adressen:

Europäisches Patentübereinkommen
www.epo.org/legal-texts

Prüfungsrichtlinien
www.epo.org/legal-texts

Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ"
www.epo.org/legal-texts

Leitfaden für Anmelder (1. Teil)
www.epo.org/guide-for-applicants

Rechtsprechung der Beschwerdekammern
www.epo.org/case-law

New print functionality for EPO legal texts

On 24 May a new print functionality was added to the HTML versions of the European Patent Convention, Guidelines for Examination, brochure on national law, Guide for applicants (Part I) and Case Law of the Boards of Appeal.

When you press the "print" button, you can now opt for the current page alone or for all its subpages as well, enabling you to prepare whole sections, parts or chapters for printing or local saving.

To use this function, you will need to enable pop-ups for www.epo.org in your browser.

Please also note that preparing to print large sections of a document may take a few seconds, depending on the volume of data.

Go to HTML version of:

European Patent Convention
www.epo.org/legal-texts

Guidelines for Examination
www.epo.org/legal-texts

Brochure on national law
www.epo.org/legal-texts

Guide for applicants (Part I)
www.epo.org/guide-for-applicants

Case Law of the Boards of Appeal
www.epo.org/case-law

Nouvelle fonction d'impression pour les textes juridiques de l'OEB

Le 24 mai, une nouvelle fonction d'impression a été ajoutée aux versions HTML de la Convention sur le brevet européen, des Directives relatives à l'examen, de la brochure sur le droit national, du Guide du déposant (première partie) et de la Jurisprudence des Chambres de recours.

Lorsque vous cliquez sur le bouton Imprimer, vous pouvez désormais choisir la page actuelle seule ou avec l'ensemble de ses sous-pages, ce qui vous permet de préparer des sections, des parties ou des chapitres entiers en vue d'une impression ou d'une sauvegarde locale.

Afin d'utiliser cette fonction, vous devrez autoriser dans votre navigateur les pop-up provenant du site www.epo.org.

Veillez noter également que les préparatifs pour l'impression de grandes parties d'un document peuvent prendre quelques secondes, suivant le volume des données.

Aller à la version HTML des documents suivants :

Convention sur le brevet européen
www.epo.org/legal-texts

Directives relatives à l'examen
www.epo.org/legal-texts

Brochure sur le droit national
www.epo.org/legal-texts

Guide du déposant (première partie)
www.epo.org/guide-for-applicants

Jurisprudence des Chambres de recours
www.epo.org/case-law

Vertretung
Representation
Représentation

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹List of professional representatives before the European Patent Office¹Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
AL	Albanien	Albania	Albanie		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mani, Aelita (AL) Rruga "Besim Imami", Nr. 76 TIRANË	Ndroqi, Itena (AL) Rruga Abdi Toptani Torre Drin, Kati II TIRANË	Nika, Melina (AL) Rruga "Ded Gjon Luli" Pall. 1 Shk. 3, Ap. 57 TIRANË
			Panidha, Ela (AL) Rruga A. Z. Çajupi, P20/4, Ap. 15 TIRANË	Rumbullaku, Anisa (AL) Kalo & Associates G-KAM Business Centre 4th floor Rruga "Kavajës" TIRANË	
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
Änderungen	Amendments	Modifications	Van den Boeck, Wim (BE) Bird Goën & Co NV Klein Dalenstraat 42A 3020 WINKSELE		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mirza, Akram Karim (DE) cf. GB Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7/664/2 5401 BADEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Balsters, Robert (NL) Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX	Kügele, Bernhard (AT) Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX	Kügele, Matthias (FR) Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX
			Pautex Schneider, Nicole Véronique (CH) Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX	Weber, Joachim (DE) Lonza Ltd Patent Department Muenchensteinerstrasse 38 4052 BASEL	Weihls, Bruno Konrad (DE) Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Caillet, Isabelle (FR) cf. FR Casalonga & Partners Bayerstraße 71-73 80335 MÜNCHEN	Fuster, Gustavo (ES) cf. ES Hoffmann • Eitle Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Lübbe, Nils Oliver (DE) LuK GmbH & Co. KG Industriestraße 3 77815 BÜHL
Änderungen	Amendments	Modifications	Banse, Klaus-Dieter (DE) Banse & Steglich Patentanwaltskanzlei Herzog-Heinrich-Straße 23 80336 MÜNCHEN	Börker, Philipp (DE) Reiherbeize 8 14169 BERLIN	Elffroth, Brigitta (DE) Fraunhofer-Gesellschaft Postfach 20 07 33 80007 MÜNCHEN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
			Finke, Hansjörg (DE) Miele & Cie. KG Zentralbereich, GTZ/SV Carl-Miele-Straße 29 33332 GÜTERSLOH	Grohs, Daniel Christoph (DE) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Harrasz, Julia Konstanze (DE) Renatastraße 19 80634 MÜNCHEN	
			Hentschel, Peter (DE) Hannke Bittner & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte Neustadt 8 56068 KOBLENZ	Hirschbeck, Stefan (DE) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN	Kafka, Veit-Stefan (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Ridlerstraße 55 80339 MÜNCHEN	
			Keydel, Lutz (DE) Vereenigde Octrooibureaux N.V. Bayerstraße 25 80335 MÜNCHEN	Kiefner-Engelhardt, Silvia Mechthild (DE) WSL Patentanwälte Kaiser-Friedrich-Ring 98 65185 WIESBADEN	Klemm, Rolf (DE) Dennemeyer & Associates S.A. Bavariastraße 7 80336 MÜNCHEN	
			Koller, Tobias Kilian (DE) Patentanwaltskanzlei Koller Geyerstraße 38 80469 MÜNCHEN	Kreuz, Georg Maria (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Dessauerstraße 3 80992 MÜNCHEN	Nestler, Jan Hendrik (DE) Karlstraße 42 71638 LUDWIGSBURG	
			Sachseder, Matthias (DE) Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Dessauerstraße 3 80992 MÜNCHEN	Schuchter, Karl-Joachim (DE) Karlstraße 42 71638 LUDWIGSBURG	Schupfner, Georg (DE) Müller Schupfner & Partner Schellerdamm 19 21079 HAMBURG	
			Sonnenhauser, Thomas Martin (DE) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN	Steglich, Gregor (DE) Banse & Steglich Patentanwaltskanzlei Herzog-Heinrich-Straße 23 80336 MÜNCHEN	Tappe, Udo (DE) Zacco Dr. Peters und Partner Wilhelm-Herbst-Straße 5 28359 BREMEN	
			Töpken, Annick Sabine (DE) Matterhornstraße 22 81825 MÜNCHEN	Wiedmann, Corinna Felicitas (DE) Paul & Albrecht Patentanwaltssozietät Hellersbergstraße 18 41460 NEUSS		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Misander, Henriette (DK) Genmab A/S Bredgade 34 1260 COPENHAGEN K	Münzer, Marc Eric (CH) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	Olsen, Henrik Bagger (DK) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY
				Olsen, Lars Pallisgaard (DK) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	Østergaard, Steen (DK) Guardian IP Consulting I/S Diplomvej, Building 381 2800 KGS. LYNGBY	Tølbøll, Anna Lise (DK) ALK-Abelló A/S Bøge Allé 6-8 2970 HØRSHOLM
	Löschungen	Deletions	Radiations	de Maré, Fredrick (SE) cf. SE Chr. Hansen A/S Bøge Allé 10-12 2970 HØRSHOLM		
ES	Spanien	Spain	Espagne			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Fuster, Gustavo (ES) cf. DE Fundación Pública Andaluza Progreso y Salud Avda Américo Vespucio 5, bloque 2, 2ª planta Parque científico y tecnológico Cartuja 41092 SEVILLA		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
FR	Frankreich	France	France		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Brungard, Yves Francois (FR) Novagraaf Technologies 11, rue Graham Bell 57070 METZ	Callu Danseux, Violaine (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09
				Hawkes, David John (GB) Compagnie Financière Alcatel-Lucent 3, avenue Octave Greard 75007 PARIS	Jupin, Claude Christian Marie (FR) Nony 3, rue de Penthièvre 75008 PARIS
				Rosenberg, Muriel Sylvie (FR) PSA Peugeot Citroën DRD/DRIA/MTPE/BLE/LSTH 18, rue des Fauvelles 92256 LA GARENNE COLOMBES CEDEX	Roussy, Delphine (FR) Novagraaf Technologies 122, rue Edouard Vaillant 92593 LEVALLOIS-PERRET CEDEX
	Löschungen	Deletions	Radiations	Caillet, Isabelle (FR) cf. DE Bureau Casalonga & Josse 8, Avenue Percier 75008 PARIS	Chambon, Gérard (FR) R. 154(1) Cabinet Chambon 16, Boulevard d'Ormesson 95880 ENGHEN-LES-BAINS
					Varady, Peter (FR) R. 154(1) 20, rue Au Maire 75003 PARIS
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Ahmad, Sheikh Shakeel (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Baker, Philip John (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Brooke, Helen (GB) cf. Brooke-Jones, Helen (GB)	Brannen, Joseph Wacław (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Brooke-Jones, Helen (GB) Wilson Gunn Blackfriars House The Parsonage MANCHESTER M3 2JA	Bumke, Jakob Wenzel (DE) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Caldwell, Judith Margaret (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Crease, Devanand John (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Cummings, Sean Patrick (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Elkiner, Kaya (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Flint, Adam (GB) EIP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU	Gurney, Steven (GB) Mylan Albany Gate Darkes Lane POTTERS BAR, HERTS EN6 1AG
				Hawkins, Richard Dudley (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Hill, Matthew Ross (GB) Rolls-Royce plc SINB-38 PO Box 31 DERBY DE24 8BJ
				Holmes, Derek Malcolm (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Humphries, Martyn (GB) Croda International Plc Intellectual Property Cowick Hall Snaith GOOLE, E YORK DN14 9AA
				Jamieson, Michelle (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Kavanagh, Benjamin (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ
					Kehoe, Laura Ellen (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
				Keltie, David Arthur (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Kent, Peter Joseph (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Lawrence, Richard Anthony (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Loustalan, Paul William (GB) Reddie & Grose 16 Theobalds Road LONDON WC1X 8PL	McKinnell, Denise (GB) 11 Beech Grove NEW MALDEN, SURREY KT3 3HR	Moore, Michael Richard (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET
				Richardson, Mark Jonathan (GB) Keltie LLP Fleet Place House 2 Fleet Place LONDON EC4M 7ET	Treleven, Colin (GB) Optimus Patents Bam C Hendra Tremethick Cross PENZANCE, CORNWALL TR20 8UD	Vaughan, Jennifer Ann (GB) Saunders & Dolleymore LLP 9 Rickmansworth Road WATFORD, HERTS WD18 0JU
				Veitch, Karen Louise (GB) Lincoln IP 2 West Regent Street GLASGOW G2 1RW		
Löschungen	Deletions	Radiations		Caswell, Susanna (GB) R. 154(1) Willowdale Morton Road WOKING, SURREY GU21 4TN	Mirza, Akram Karim (DE) cf. CH Schlumberger Cambridge Research Limited High Cross Madingley Road CAMBRIDGE CB3 0EL	O'Connor, David (IE) cf. IE Gill Jennings & Every LLP The Broadgate Tower 20 Primrose Street LONDON EC2A 2ES
				Pate, Frederick George (GB) R. 154(1) 291 Brooklands Road BROOKSLANDS, CHESHIRE M23 9HF		
IE	Irland	Ireland	Irlande			
Eintragungen	Entries	Inscriptions		O'Connor, David (IE) cf. GB Nadanuller Beg Nadd BANTEEER, CO. CORK		
Änderungen	Amendments	Modifications		Harte, Seán Paul (IE) Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6	Syrtsova, Ekaterina (RU) Murgitroyd & Company Unit 1, Block 8 Blanchardstown Corporate Park Cruiserath Road DUBLIN 15	
IT	Italien	Italy	Italie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions		Sangiacomo, Ines (IT) cf. SM Biesse S.r.l. Via Corfù, 71 25124 BRESCIA		
Änderungen	Amendments	Modifications		Borsano, Corrado (IT) Dini, Garavelli & Partners S.p.A. Foro Buonaparte, 51 20121 MILANO	Cioncoloni, Giuliana (IT) Studio Consulenza Brevetti Cioncoloni S.r.l. Viale Castrense, 21 00182 ROMA	Coloberti, Luigi (IT) Coloberti & Luppi S.r.l. Via E. De Amicis, 25 20123 MILANO
				Ferri, Isabella (IT) Solvay S.A. Viale Lombardia, 20 20021 BOLLATE	Grimaldo, Andrea (IT) Praxi Intellectual Property S.p.A. Via Mario Pagano, 69/A 20145 MILANO	Pio, Federico (IT) Micron Semiconductor Italia S.r.l. Via C. Olivetti, 2 20864 AGRATE BRIANZA (MB)

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Schmitt, Armand (LU) Pronovem – Meyers & Van Malderen, S.A. Route d'Arlon, 261 8011 STRASSEN		
LV	Lettland	Latvia	Lettonie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Fortuna, Aleksandra (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1159 RIGA	Fortuna, Jevgenijs (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1159 RIGA	Fortuna, Larisa (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1159 RIGA
				Rotbergs, Gunars (LV) Foral Patent Law Office P.O. Box 98 1159 RIGA		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
	Änderungen	Amendments	Modifications	ten Haaft, Petrus (NL) Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720 2502 LS DEN HAAG	Tulp, Martinus (NL) Octrooibureau Tulp B.V. Tesselschadelaan 58 1399 VG MUIDERBERG	Wittop Koning, Tom Hugo (NL) AOMB John F. Kennedylaan 2 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN
SE	Schweden	Sweden	Suède			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	de Maré, Fredrick (SE) cf. DK Höganäs AB Global Development 263 83 HÖGANÄS		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Sandstedt, Jonas Sven James (SE) Hynell & Partners AB Almekärrsvägen 11 443 39 LERUM	Stein, Jan (SE) Sontech AB Energivägen 6 196 37 KUNGSÄNGEN	Ydreskog, Margareta (SE) Albihns Zacco AB Valhallavägen 117 P.O. Box 5581 114 85 STOCKHOLM
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Sangiaco, Ines (IT) cf. IT c/o Studio legale e notarile Berti Via della Tana, 131 47890 SAN MARINO		

Internationale Verträge
International treaties
Traités internationaux

PCT**Beitritt von Ruanda (RW) zum PCT**

Inkrafttreten: 31. August 2011.

PCT**Accession to the PCT by
Rwanda (RW)**

Entry into force: 31 August 2011.

PCT**Adhésion du Rwanda (RW) au PCT**

Entrée en vigueur : 31 août 2011.

Gebühren
Fees
Taxes

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und Verkaufs-
preisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2010, 663).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of fees,
expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2010, 663).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2010, 663).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender Calendar of events Calendrier

	EPO ¹ /EPA	EPO ¹	OEB ¹
27.9.-28.9.2011	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
29.9.2011	Nutzertag zu den Online-Diensten Istanbul	EPO Online Services User Day Istanbul	Services en ligne – Journée des utilisateurs Istanbul
13.10.-14.10.2011	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
18.10.-20.10.2011	Patentinformationskonferenz des EPA Kilkenny	EPO Patent Information Conference Kilkenny	Conférence de l'OEB sur l'information brevets Kilkenny
24.10.-25.10.2011	Haushalts- und Finanzausschuss Berlin	Budget and Finance Committee Berlin	Commission du budget et des finances Berlin
26.10.-27.10.2011	Verwaltungsrat Berlin	Administrative Council Berlin	Conseil d'administration Berlin
13.12.-15.12.2011	Verwaltungsrat	Administrative Council	Conseil d'administration

	Europäische Patentakademie ²	European Patent Academy ²	Académie européenne des brevets ²
29.9.-30.9.2011	Examination Matters 2011 Den Haag	Examination Matters 2011 The Hague	Examination Matters 2011 La Haye
20.10.-21.10.2011	Europäisches Patenterteilungsverfahren und PCT-Verfahren (Aufbaukurs, in englischer Sprache) Den Haag	The European patent grant and PCT procedure (advanced course, English) The Hague	La procédure européenne de délivrance de brevets et la procédure PCT (formation avancée, en anglais) La Haye
17.11.-18.11.2011	Europäisches Patenterteilungsverfahren und PCT-Verfahren (Aufbaukurs, in deutscher Sprache) München	The European patent grant and PCT procedure (advanced course, German) Munich	La procédure européenne de délivrance de brevets et la procédure PCT (formation avancée, en allemand) Munich

	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
5.11.2011	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Darmstadt	Council of the Institute of Professional Representatives Darmstadt	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Darmstadt

	WIPO	WIPO	OMPI
26.9.-5.10.2011	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
5.12.-9.12.2011	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève

¹ Siehe hierzu auch den Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/epo/calendar_de.html.

² Europäische Patentakademie
academy@epo.org
www.epo.org/academy
Seminare betreffend die europäische Eignungsprüfung siehe <http://eqe-online.org/>

¹ See also the calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/epo/calendar.html.

² European Patent Academy
academy@epo.org
www.epo.org/academy
For seminars concerning the European qualifying examination see <http://eqe-online.org/>

¹ Voir aussi le calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/epo/calendar_fr.html.

² Académie européenne des brevets
academy@epo.org
www.epo.org/academy
Pour les séminaires concernant l'examen européen de qualification, consulter le site <http://eqe-online.org/>

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

25.8.-26.8.2011	DE Andechs	Akademie Heidelberg ¹ Arbeitnehmererfindungen nach neuem Recht	Seminar Nr. 11 08 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
25.-26.8.2011	DE Andechs	Akademie Heidelberg ¹ Claim drafting <i>Maschinenbau, Elektrotechnik, Physik</i>	Seminar Nr. 11 08 GP118/119	Dr. P. Schweighart, T. Barz
13.9.-14.9.2011	DE Düsseldorf	Huppertz ² Gewerblicher Rechtsschutz – Teil I		M. Huppertz
14.9.-15.9.2011	DE München	Akademie Heidelberg ¹ EPÜ Basislehrgang	Seminar Nr. 11 09 GP112	G. Kolle, H. Promies
15.9.2011	DE Düsseldorf	Huppertz ² Englisch im gewerblichen Rechtsschutz <i>Fachtermini, Gesprächsführung & Co</i>		
15.9.-16.9.2011	DE Stuttgart	Akademie Heidelberg ¹ Claim drafting <i>Chemie, Biotechnologie, Pharmazie</i>	Seminar Nr. 11 09 GP116/117	Dr. B. Fabry, Dipl.-Chem. C. Simandi
21.9.-24.9.2011	FR Strasbourg	CEIPI ³ Introductory courses on Papers A/B, C and D of the EQE 2012 (main examination)		
27.9.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Drafting international intellectual property agreements	Conference No. L9-5411	M. Anderson
29.9.2011	DE Düsseldorf	Akademie Heidelberg ¹ Basiswissen Patentrecht für Sachbearbeitung und Assistenz	Seminar Nr. 11 09 GA700	B. Reich
6.10.2011	DE Köln	Huppertz ² Praxis-Workshop Arbeitnehmererfindervergütung		N. Klinting
6.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ EPO opposition and appeals – the case law	Conference No. YH10-3111	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
6.10.-7.10.2011	DE Mannheim	Akademie Heidelberg ¹ Mannheimer Patenttage 2011	Seminar Nr. 11 10 GP100	R. Stickelberger, MdL, R. Lutz (EPA), Dr. S. Walz, M. Reischle, Dr. B. Günzel (EPA), A. Keukenschrijver, R. Engels, Prof. Dr. W. Tilmann, Prof. Dr. H. Goddar, Dr. M. Grosch, Dr. H. Deichfuß, Dr. H.C. Rippel, D. Misra, Dr. M. Groß
6.10.-7.10.2011	DE München	Huppertz ² Das europäische Patentverfahren – Teil I		K. Naumann
7.10.2011	NL Eindhoven	epi ⁵ Mock oral proceedings		D. Thomas (EPO)

¹ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maafstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0, Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu
(similar courses are offered in early autumn in
Paris, Lyon, Milan, Warsaw and Copenhagen)

⁴ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

⁵ epi-Sekretariat
Bayerstraße 83, 80335 München, Germany
Tel. +49 (0)89 2420520, Fax +49 (0)89 24205220
info@patentepi.com
www.patentepi.com

7.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ European patents – the case law	Conference No. YH10-3211	C. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
11.10.-12.10.2011	DK Copenhagen	Huppertz ² The European patent system		M. Huppertz, E. Wolff (EPO)
12.10.-13.10.2011	DE Düsseldorf	FORUM ⁶ Das europäische Patentsystem	Seminar Nr. 11 11 144 A	H. Bott (EPA), R. Weber (EPA)
13.10.-14.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ 10th annual conference for senior patent administrators	Conference No. YH10-3011	L. Davies, M. Reischle, L. Zimmermann (EPO) H. Spraakman, C. van Houten
17.10.-20.10.2011	ES Barcelona	Centre de Patents de la Universitat de Barcelona ⁷ Advanced course on patents		P. Segura, A. Barlocchi, M. De Rooij, C. Comes, B. Zea, M. Jané, L. Casas, S. Bort
18.10.2011	DE Frankfurt	Huppertz ² Umschreibung – Beglaubigung – Legalisierung		M. Huppertz
20.10.-21.10.2011	DE München	Huppertz ² Einstieg in das PCT-Verfahren		Y. Coeckelbergs, M. Forné-Godbersen
21.10.2011	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Patent protection for software-related and business-related inventions in Europe and the United States	Conference No. H10-5311	A. Clelland (EPO), I. Harris, T. May
7.11.-11.11.2011	FR Strasbourg	CEIPI ³ Seminar for the EQE pre-examination 2012		
9.11.-10.11.2011	DE Düsseldorf	Huppertz ² Gewerblicher Rechtsschutz – Teil II		M. Huppertz
14.11.-25.11.2011	ES Madrid	Centre de Patents de la Universitat de Barcelona ⁷ Course on patents and utility models (XXVI edition)		P. Segura, C. Toledo, M. Vidal-Quadras, B. Zea
21.11.-25.11.2011	FR Strasbourg	CEIPI ³ Preparatory seminar for Papers A/B and C of the EQE 2012 (main examination)		
22.11.-23.11.2011	DE München	Huppertz ² Das Patentbüro <i>Die Organisation eines Patentbüros & Fristen & Gebühren</i>		M. Huppertz
23.11.2011	DE München	Huppertz ² Das europäische Patentverfahren <i>Vertiefungsseminar</i>		K. Naumann
25.11.2011	DE München	Akademie Heidelberg ¹ Strategie und Organisation von Patenten im Unternehmen	Seminar Nr. 11 11 GP113	Dr. B. Fabry, Dr. P. Klinzing-Klauke
2.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ¹ Patent Mediation nach dem neuen Mediationsgesetz	Seminar Nr. 11 12 GP105	E. Carl, Dr. M. Groß
7.12.-8.12.2011	DE München	Huppertz ² Gewerblicher Rechtsschutz – Teil I		M. Huppertz
9.1.-13.1.2012	FR Strasbourg	CEIPI ³ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		
23.1.-27.1.2012	FR Strasbourg	CEIPI ³ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		

¹ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0, Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

² Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

³ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu
(similar courses are offered in early autumn in
Paris, Lyon, Milan, Warsaw and Copenhagen)

⁴ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

⁶ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500660, Fax +49 (0)6221 500666
patent@forum-institut.de
www.forum-institut.de/amsblatt

⁷ Centre de Patents de la Universitat de Barcelona
Parc Científic de Barcelona, Baldri Reixac 4,
08028 Barcelona, Spain
Tel. +34 93 4034511, Fax +34 93 4034517
nuriasans@pcb.ub.es
www.pcb.ub.es/centredopatents

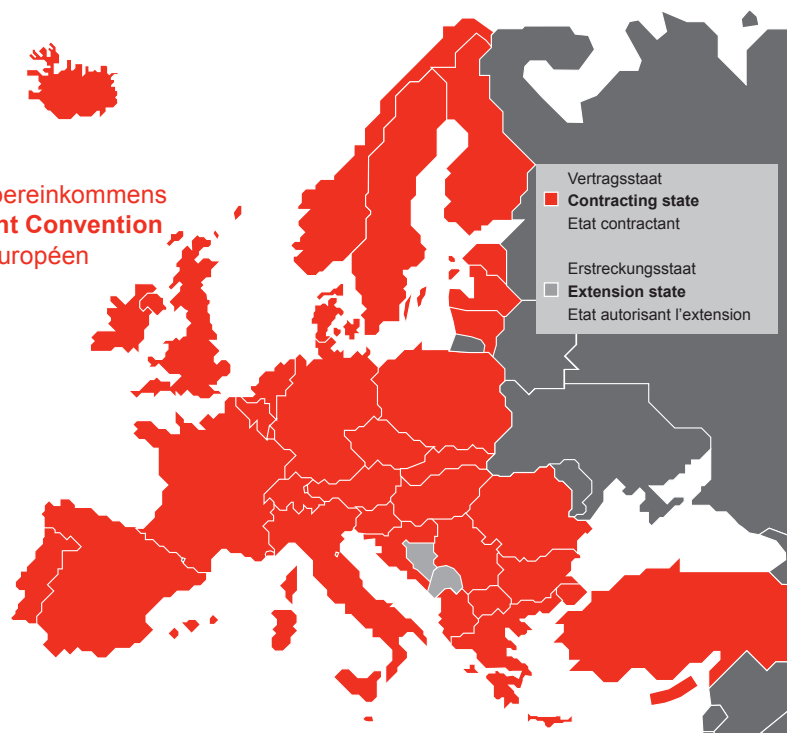
Freie Planstellen **Vacancies** Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste**Ingenieure und Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und der Bereitschaft, die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top**scientists and engineers****at the forefront
of technology**

Work as a patent examiner
at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs**scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de
brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs



In der Generaldirektion 3 "Beschwerde" des Europäischen Patentamts in München ist voraussichtlich eine Stelle als

In Directorate-General 3 "Appeals" of the European Patent Office in Munich a vacancy for a

Un poste de

technisch vorgebildetes Mitglied der Beschwerdekammern (Elektrotechnik)

technically qualified member of the boards of appeal (Electricity)

membre technicien des chambres de recours (Electricité)

zu besetzen. Die Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts sind mit der letztinstanzlichen Rechtsprechung im Rahmen des Europäischen Patentübereinkommens betraut, das die Erteilung europäischer Patente regelt.

is likely to arise. Under the European Patent Convention, the boards of appeal of the European Patent Office have final-instance jurisdiction with respect to European patents.

est probablement à pourvoir à la Direction générale 3 "Recours" de l'Office européen des brevets à Munich. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets statuent en dernière instance dans le cadre de la Convention sur le brevet européen, qui régit la délivrance des brevets européens.

Ein Beschwerdekammermitglied nimmt insbesondere folgende Aufgaben wahr:

A board member's main duties are as follows:

Un membre des chambres de recours est notamment chargé des tâches suivantes :

- Mitwirkung an Verfahren vor den Beschwerdekammern in allen schriftlichen und mündlichen Abschnitten unter Einschluss der das Verfahren abschließenden Entscheidung.
- In der Eigenschaft als Berichterstatter: Unterbreitung von Vorschlägen für Maßnahmen zu Beweiserhebungen und für Bescheide an die Beteiligten. Vorbereitung der Entwürfe von Entscheidungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Maßnahmen.
- Nach Einarbeitung in die Aufgaben als Beschwerdekammermitglied: Mitwirkung bei der Ausbildung neuer Mitglieder und Assistenten der Beschwerdekammern.
- Mitwirkung bei Aufgaben im Zusammenhang mit der Organisation und Arbeitsweise der GD 3.

- Participation in all written and oral procedural stages before the boards of appeal, up to and including the decision terminating the proceedings.
- As rapporteur: making proposals on the taking of evidence and on communications to parties.
- Preparing draft decisions, including all related tasks.
- After gaining experience in the duties of a member of the boards of appeal, helping to train new board members and assistants.
- Tasks relating to the organisation and working methods of DG 3.

- Participation à toutes les étapes des procédures écrites et orales devant les chambres de recours, et notamment à la décision mettant fin à la procédure.
- Dans l'exercice des fonctions de rapporteur : présentation de propositions concernant la prise de mesures d'instruction et l'envoi de notifications aux parties.
- Préparation des projets de décisions et prise de toutes les mesures y afférentes.
- Après avoir acquis de l'expérience dans les tâches de membre des chambres de recours, participation à la formation des nouveaux membres et assistants des chambres de recours.
- Participation à des tâches en rapport avec l'organisation et le mode de travail de la DG 3.

Bewerber müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium oder – in Ausnahmefällen – über in langjähriger qualifizierter Tätigkeit erworbene gleichwertige Kenntnisse sowie langjährige Berufserfahrung verfügen.

Candidates must have a diploma of completed studies at university level or – in exceptional cases – equivalent knowledge acquired over many years of qualified work, as well as many years of professional experience.

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire ou – en cas exceptionnels – justifier de connaissances équivalentes acquises au cours de nombreuses années d'une activité exigeant des compétences particulières ainsi qu'une longue expérience professionnelle.

Von allen Bewerbern wird eine besondere Eignung für richterliche Aufgaben sowie die Fähigkeit erwartet, auf breitem technischen Gebiet zu arbeiten, insbesondere auf dem Gebiet der Telekommunikation. An das Leistungsniveau werden sehr hohe Anforderungen gestellt. Die Bewerber sollten zudem beruflich auf dem Gebiet des Patentrechts tätig gewesen sein und über praktische Erfahrung als Patentprüfer oder Patentvertreter verfügen. Sie sollten vorzugsweise zwischen 45 und 55 Jahre alt sein.

Candidates must have a special aptitude for judicial work and be able to work on a wide range of technical subject-matter, especially in the field of telecommunications. Very high standards of performance are expected. Candidates should also have worked in the field of patent law, and have practical experience as patent examiners or patent agents. They should preferably be between 45 and 55 years of age.

Il est exigé de tous les candidats une aptitude particulière à l'exercice d'activités judiciaires et la capacité de travailler dans plusieurs domaines techniques, en particulier dans le domaine de la télécommunication. Les prestations à fournir sont de niveau très élevé. Les candidats doivent en outre avoir exercé une activité professionnelle dans le domaine des brevets et justifier d'une expérience pratique en tant qu'examineur de brevets ou agent de brevets. Ils devraient avoir de préférence entre 45 et 55 ans.

>

>

>

Bewerber müssen die Staatsangehörigkeit eines der Mitgliedstaaten besitzen. Sie müssen ausgezeichnete Kenntnisse einer Amtssprache des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen mitbringen.

Das EPA bietet ein attraktives Gehalt, das einer internen Steuer, aber nicht der nationalen Einkommensteuer unterliegt, sowie gute Sozialleistungen.

Bewerbungen sind bis spätestens 30. September 2011 an das Referat "HR Managers", Europäisches Patentamt, 80298 München, Deutschland, unter Angabe der Kennziffer INT/EXT 5125 zu richten.

Die Bewerber werden gebeten, den Bewerbungsbogen online auszufüllen (www.epo.org/jobs).

Candidates must be nationals of an EPO member state and must have an excellent knowledge of one official language of the EPO (English, French and German) and ability to understand the other two.

The EPO offers attractive salaries – subject to an internal tax but free of national income tax – and a full social security package.

Applications (quoting ref. INT/EXT 5125) should be sent by 30 September 2011 to the "HR Managers' Department", European Patent Office, 80298 Munich, Germany.

Applicants are invited to complete the online application form (www.epo.org/jobs).

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats membres ainsi qu'une excellente connaissance de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français) et une aptitude à comprendre les deux autres.

L'OEB offre un traitement intéressant, soumis à un impôt interne, mais exempt de l'impôt national sur le revenu, et de bonnes prestations sociales.

Les candidatures doivent être adressées d'ici le 30 septembre 2011 au plus tard au Service "HR Managers", Office européen des brevets, 80298 Munich, Allemagne, sous la référence INT/EXT 5125.

Les candidats à ce poste sont invités à remplir le formulaire de candidature en ligne (www.epo.org/jobs).

<

<

<

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

European
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München
Barer Straße 62
Tel. 089 2809821
Fax 089 2809841
e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano
Piazzale Marengo 6
Tel. 02 865156
Fax 02 860859
e-mail: epas@prof.it

RWS GROUP *Patent Translations and Searches*

rwsep@rws.com
www.rws.com



European Translation and Validation Service

**Nationalisierung von
EP-Patenten aus einer
Hand**

**One stop service for the
national validation of EP
patents**

**Service intégré pour
la validation nationale
de brevets européens**

RWS GROUP



- *Anfertigung aller Übersetzungen*
- *Wirksame Einreichung*
- *Zahlung der Jahresgebühren*

Deutschland (+49)

Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

- *Preparing all translations*
- *Effective filing of translations*
- *Payment of renewal fees*

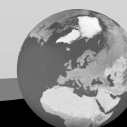
England (+44)

Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

- *Réalisation de toutes les traductions*
- *Dépôt des traductions*
- *Paiement des annuités*

France (+33)

Tel: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system. Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters
Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters
Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices
Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

EQE REVISION COURSES

special courses for re-sitters

In cooperation with partners, DeltaPatents offers a comprehensive range of revision courses and exam practice, targeted at first-time and re-sitters.

Methodology (first-time sitters)

Our Methodology courses teach a practical and efficient approach to analyzing the paper, extracting relevant information and optimizing the number of points scored. Comprehensive books, flowcharts and checklists are provided to assist with practicing our unique methodology. During the course, the methodology is practiced on a recent exam paper.

On different locations we offer the following methodology courses:

- 3-day Paper A and B Electricity-Mechanics course
- 2-day Paper A and B Chemistry course
- 3-day Paper C course
- 2-day Paper DII course
- 3-day Paper DI-DII course

Locations:
Copenhagen,
Eindhoven, Helsinki,
Istanbul (NEW),
London, Munich,
Rome, Stockholm
and Warsaw
(NEW)

Methodology (for re-sitters)

- Same as the Methodology courses mentioned above
- Exam papers of 2011 will be discussed
- Correction and personal feedback on the 2011 exam paper (for a reduced price)

Guided Exam Course

- For all papers (A and B E-M, A and B Chemistry, C and D)
- Each of the Guided exam sessions cover three exam papers
- For each paper a comprehensive analysis/model solutions will be provided
- Discussion of two handed in exam papers, one of which is marked
- Sitting a recent exam paper, guided and assisted by the tutor

Paper D Trial Run under Exam Conditions

- Answering legal questions of the DI paper and the legal inquiry of the DII paper under exam conditions
- The available time is tailored to the exam circumstances
- Covers selected questions from recent DI exams, a small DII case and a guided mock exam of a recent DII paper

Correction papers

- Selected papers are marked
- Candidates will receive a comprehensive analysis and model solution and detailed marking table

Pre-Exam Courses

For candidates preparing for the Pre-Examination, DeltaPatents also offers the following courses:

- 12-day Integrated Training (Distance Learning)
- 3-day Methodology Training
- 2-day Guided Trial Run Training

Plougmann & Vingtoft
Intellectual property consulting

Denmark

★ EIPF

The Netherlands



Finland

IP Akademin ●●●

Sweden

DELTA PATENTS

For more information please refer to www.deltapatents.com

PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

EUROPEAN PATENT ATTORNEY - VP9448

BELGIUM

Our client is a world leader in nano-electronics and currently have a vacancy in their IP department to join a small team of 6 professionals. Ideally you will be 1-2 years post qualified with a background in electronics/medical devices. €Good.

PATENT ATTORNEY – VP9451

AUSTRIA

Our client is based in Graz, and are seeking a patent attorney with a background in engineering or electronics and ideally some experience within the automobile industry. Ideally you will be fully qualified as a European Patent Attorney.

PATENT AGENT – VP9431

ITALY

One of Italy's leading private practices based in Milan are seeking to recruit a part qualified or fully qualified European Patent Attorney with a background in mechanical engineering or electronics. Fluent Italian is essential for this role.

SENIOR PATENT ATTORNEY – VP9305

SWITZERLAND

Based in Geneva, our client one of the world's leading pharmaceutical organisation is looking to recruit a senior attorney with a background in molecular biology or biochemistry with a proven track record at management level.

PATENT ATTORNEY – VP9192

SPAIN

Based in Madrid, our client is seeking a part qualified or qualified patent attorney, Spanish National or bilingual with a background in either mechanical engineering or electronics. Excellent career prospects and attractive salary.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9452

GERMANY

Our client is based in Aschaffenburg and are seeking a qualified patent attorney with a background in electronics or mechanical engineering to join their patent team. This is an in-house role so previous experience within industry is good.

PATENT ATTORNEY – VP9413

LUXEMBOURG

One of Luxembourg's most established private practices are seeking a nearly or qualified patent attorney with a background in ideally mechanical engineering or electronics/physics to provide portfolio protection world-wide.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9367

SWEDEN

In-House patent department seeks qualified EPA, 5-10 years experience, background in chemistry, experience in prosecuting applications in EP, US and CN, infringement, opinions, oppositions etc. Fluent in English, customer liaison.

PATENT ATTORNEY – VP9379

FRANCE

Our client is a leading "cabinet" based in Paris well known for their academic expertise and high quality work and are currently seeking a chemist, qualified or part qualified, French mother tongue, excellent salary and prospects.

SENIOR PATENT CONSULTANT – VP9392

DENMARK

In-house patent department are seeking electronics, software and/or mechanics, qualified or nearly qualified EPA and or National qualified attorney would be an advantage, English language skills, occasional travel to Europe, US and China.

PATENT ATTORNEY – VP9363

THE NETHERLANDS

Experienced patent attorney, MSc or PhD in physics, mechatronics, ideally EPA or US qualified and/or regional, patent experience: 7+ preferably 10+ years, language: Dutch (preferred), English. Role to develop into IP management.

PATENT ATTORNEY – VP9385

GERMANY

Our client is a leading International private practice and are seeking a newly qualified German and/or European patent attorney with a background in either mechanical engineering, electronics or physics. Excellent career prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9328

GERMANY

German patent attorney/finals standard EQE candidate sought for private practice in Munich, dealing predominantly with US clients' interests at the EPO. Would suit a commercially minded, self-motivated individual. Partner prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9381

AUSTRIA

Our client is a global leader in powder metallurgy and is currently seeking a qualified European Patent Attorney to join their team. Your background could be of any subject matter and ideally fluent in English and German with basic French.

PATENT ATTORNEY – VP9283

BELGIUM

Based in Antwerp our client is seeking ideally a qualified EPA or someone who has passed some of the examinations with a background in chemistry, pharmacy, biochemistry or biotech. An innovative and friendly private practice.

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html

veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO Website under

<http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder Important information for patent applicants Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
- Gebührencode(s)

Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
- fee code(s)

Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
- le(s) code(s) de taxe

Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
AT	Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE	Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
GR	Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUBHXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE	Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS	Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT	Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC	Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolensingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL	Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT	Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDESSSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASL2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 500

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 500

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 500

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung**: **official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 84 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr. (Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 15 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor**: **official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 84
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 15 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction** : **official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 84 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an. (Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 15 EUR (seulement pour les abonnés), Frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets